

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“ br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2014. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o suglasnosti između Državne uprave za zaštitu i spašavanje Republike Hrvatske i Uprave za vatrogastvo i spašavanje Države Izrael, potpisanim 10. studenoga 2014. godine u Tel Avivu, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/14-35/1, urbroja: 521-V-02-02/02-14-2, od 26. studenoga 2014. godine.

KLASA: _____
URBROJ: _____
Zagreb, _____ 2014.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI
IZMEĐU
DRŽAVNE UPRAVE ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE
REPUBLIKE HRVATSKE

I

UPRAVE ZA VATROGASTVO I SPAŠAVANJE DRŽAVE IZRAEL

Državna uprava za zaštitu i spašavanje Republike Hrvatske i Uprava za vatrogastvo i spašavanje Države Izrael (u daljnjem tekstu „stranke“), s namjerom jačanja odnosa između dviju zemalja,

Prepoznajući da će suradnja u području spašavanja i vatrogastva doprinijeti sigurnosti ljudi od suvremenih prijetnji,

Prepoznajući važnost učinkovitog sustava spašavanja i vatrogastva u cilju ublažavanja posljedica katastrofa na ljude, materijalna dobra i okoliš,

S obzirom na njihov zajednički cilj promicanja suradnje u području spašavanja i vatrogastva te za jačanje nacionalnih sustava spašavanja i vatrogastva kao i vlastitih kapaciteta upravljanja,

Uzimajući u obzir odredbe bilateralnih i međunarodnih pravnih instrumenata obvezujućih za stranke ili njihove države,

Uzimajući u obzir Ugovor između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Države Izraela o suradnji u borbi protiv kriminala koji je potpisan između stranaka 16. rujna 2009.

Suglasile su se o sljedećem:

Članak 1. – Cilj suradnje

Cilj ovoga Memoranduma o suglasnosti (u daljnjem tekstu Memorandum) je omogućavanje bilateralne suradnje u području spašavanja i vatrogastva na državnim područjima država stranaka.

Članak 2. – Aktivnosti suradnje

Suradnja može uključivati sljedeće aktivnosti:

- 1) Razmjenu tehničko-znanstvenih informacija i razvoj zajedničkih projekata;
- 2) Razmjenu djelatnika;
- 3) Razvoj strategija i metodologija s ciljem smanjivanja zajedničkih rizika;
- 4) Utvrđivanje postupaka za eventualno pružanje pomoći u slučaju prirodnih ili tehničko-tehnoloških katastrofa, koje se mogu dogoditi na državnom području države jedne od stranaka;

- 5) Planiranje tečajeva, seminara i radionica na dogovorene teme koji bi se održavali u Hrvatskoj i Izraelu;
- 6) Ostala područja suradnje koje stranke međusobno dogovore.

Članak 3. – Koordinacija

U svrhu provedbe ovog Memoranduma stranke imenuju zajedničku skupinu.

Zajednička skupina planira, organizira i koordinira aktivnosti definirane ovim Memorandumom.

Zajednička skupina sastaje se kad se to smatra potrebnim kako bi ocijenila status suradnje i napredak aktivnosti predviđenih ovim Memorandumom te dogovorila prioritete budućih aktivnosti.

Članak 4. – Završne odredbe

Ovaj Memorandum stupa na snagu datumom potpisivanja.

Ovaj se Memorandum sklapa na razdoblje od tri godine te će se automatski produžavati za sljedeća trogodišnja razdoblja, osim ako ga jedna od stranaka ne raskine.

Svaka stranka može raskinuti ovaj Memorandum, u bilo koje doba, podnošenjem pisane obavijesti drugoj stranci. Raskid stupa na snagu datumom na koji je druga stranka primila takvu obavijest.

Ovaj Memorandum može se izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu datumom potpisa objiju stranaka.

U potvrdu toga, ovlašteni predstavnici stranaka potpisali su ovaj Memorandum.

Potpisano u Tel Avivu dana 10. 11. 2014. što odgovara ^{17.} ~~14. 11.~~ ^{mjeseca Heshvana} danu 10. 11. 14. po ^{5765.} hebrejskom kalendaru, u dva izvornika, na hrvatskom, hebrejskom i engleskom jeziku pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju mjerodavan je engleski tekst.

Za
Državnu upravu za zaštitu i spašavanje
Republike Hrvatske

Za
Upravu za vatrogastvo i spašavanje
Države Izrael